

131_2670

UBCHEA ARCHIVES
COLLEGE FILES
RG 11

Girling
Academic
Student transcripts - Special
2 year P.E. program
1930-1948

1
3
1
2
5
7
0

1096

SHORT COURSES OF SPECIAL
PHYS. EDUC. 1930 (1)

Record

1929-30	Hwang Yuh-ying 黃柳英		Li Hao 李灝		Li Ming-ching 李鏡仰		Lin Mou-siu 林茂修		Lin Ya-chin 林雅琴		Li Dzün-siu 李金秀		Loh Mei-deh 駱美德	
	Term 1	Term 2	Term 1	Term 2	Term 1	Term 2	Term 1	Term 2	Term 1	Term 2	Term 1	Term 2	Term 1	Term 2
Child Psy & Play	D		A		A		C		B		B		B	
Theory of P.E.	C	B	A	C	C	B	B	B	C	B	B	B	C	B
Track	D	C	C	C	C	C	D	C	C	C	C	C	C	B
Gymn.	C	C	B	C	B	C	C	C	B	C	C	C	C	B
Ball Games	C	C	C	C	B	C	D	C	C	C	C	B	C	C
Folk Dance	C	B	C	C	B	B	C	C	B	B	C	C	B	B
Soc.	D		B		B		D		D		D		D	
Hyg.	C	C	B	C	B	B	B	B	B	A	B	C	B	C
Dance (形定舞)		C		C		C		C		B		C		C
Ball Reg.		C		B		B		B		B		C		B
Prac. Teaching		D		B		C		B		B		B		C
1929-30	Ong Wu-hsia 翁吳瑕		Sie Mei-güen 謝美鵬		Sung Kueh-yung 宋毓榮		Tsao Deh-dji 曹德智		Wang Lien-hsiang 王蓮香		Wang Mei-ying 王美英		Wang Yun-chin 王韻琴	
	Term 1	Term 2	Term 1	Term 2	Term 1	Term 2	Term 1	Term 2	Term 1	Term 2	Term 1	Term 2	Term 1	Term 2
Child Psy & Play	C		B		D		B		B		B		A	
Theory of P.E.	B	C	B	B	C	C	A	B	A	B	B	B	A	B
Track	B	B	B	B	C	C	D	C	C	C	B	B	B	B
Gymn.	B	B	B	B	C	C	C	C	C	C	B	B	B	B
Ball Games	C	B	B	B	C	C	C	C	B	B	C	B	B	B
Folk Dance	C	C	B	B	C	C	C	C	B	B	C	B	E	B
Soc.	B		D		B		D		D		C		D	
Hyg.	C	C	A	A	C	C	B	C	A	A	B	C	A	A
Dance (形定舞)		C		B		C		C		C		C		B
Ball Reg.		B		B		C		B		B		B		A
Prac. Teaching		B		B		D		C		B		C		C

SHORT COURSES OF SPECIAL
Phys. Educ. 1930 (2)

Record

1929-30	Chiao Shu-hsien 喬緒賢		Djang Djen-bao 張珍寶		Djang Ping-ling 張萍令		Djao Lan-djen 趙蘭珍		Djeng Shwen-gieh 鄭純潔		Djou Dzin-kwei 周晉達	
	Term 1	Term 2	Term 1	Term 2	Term 1	Term 2	Term 1	Term 2	Term 1	Term 2	Term 1	Term 2
Child Psy & Play	A		A		B		B		B		B	
Theory of P.E.	A	A	B	B	B	B	C	B	A	A	A	B
Track	A	A	C	C	A	B	B	B	B	B	D	C
Gymn.	B	B	B	B	B	B	B	A	B	B	C	C
Ball Games	A	A	B	B	B	B	B	C	B	B	C	C
Folk Dance	B	B	B	B	B	B	B	C	B	B	C	C
Soc.	A		C		D		B		C		B	
Hyg.	A	A	B	D	A	A	C	B	C	C	B	B
Dance (形意舞)		B		B		B		C		C		C
Ball Reg. Prac.		A		B		B		C		B		B
Teaching		A		B		C		A		B		B
1929-30	Dju Yung-fang 朱永芳		Ho Yun-hwa 何運華		Hsu An-djen 許安珍		Hu Mei-deh 胡美德		Hung Pei-ming 洪佩銘		Hung Tsai-giao 洪彩嬌	
	Term 1	Term 2	Term 1	Term 2	Term 1	Term 2	Term 1	Term 2	Term 1	Term 2	Term 1	Term 2
Child Psy & Play	B		A		B		B		A		B	
Theory of P.E.	C	B	B	B	B	B	C	B	B	B	B	B
Track	D	D	B	B	A	B	C	C	A	A	B	B
Gymn.	C	C	B	C	B	A	B	C	B	B	B	B
Ball Games	D	C	B	C	B	B	B	C	B	B	B	B
Folk Dance	C	C	B	B	B	B	C	C	B	C	B	B
Soc.	D		B		D		D		D		B	
Hyg.	C	B	C	B	C	B	C	D	B	B	C	B
Dance (形意舞)		C		C		B		C		B		C
Ball Reg. Prac.		C		B		B		C		B		B
Teaching		C		B		A		B		D		C

1
3
1
2
6
7
0

SHORT COURSES OF SPECIAL
PHYS. EDUC. 1930 (3)

Record

1929-30	Wu Yu-yung 吳有燮	Yang Fuh-deh 楊福德	Yu Shuh-chi 余淑棋	Yang Wei-fang 楊蔚芳
Subject	Term 1 2	Term 1 2	Term 1 2	Term 1 2
Child Psy & Play	A	B	B	A
Theory of P.E.	A B	B B	A B	B B
Track	B A	B A	B B	D C
Gymn.	B A	B A	B B	B C
Ball Games	B B	B B	B B	C C
Folk Dance	B B	C C	B B	C C
Soc.	B	B	D	D
Hyg.	B C	C C	B B	C B
Dance (形交舞)	B	C	C	B
Ball Reg.	B	B	B	B
Prac. Teaching	B	B	B	B

1
3
1
2
6
7
0

GRADES OF STUDENTS IN TWO-YEAR
SPECIAL PHYS. EDUC. CLASS OF 1935

Practical Work

First Year	Chiu Chu-ching	Djao Yun-hwa	Dziang Gwoh-siu	Fan Gia-min	Hwang Bao-lien	Hwang Dje n-chi
Tennis	B-	B-	C+	B-	B	C+
Track & Field	A-	C+	D+	B-	C+	B-
Basket	B+	B-	C+	B-	B-	C+
Dance	C	C+	B	C	C+	B-
Gymn.	B-	C+	B-	C-	C	C+
Basket	B-	B-	C	C-	C	C+
Volley	A-	C-	B-	C-	C-	C+
Boxing	B-	B-	B-	B-	B-	B-
Gymn.	B	B	B-	B+	C+	B-
Tennis	B+	B	B	C-	C+	C-
Volley	A-	B+	B+	C-	C	C
Base Ball	B+	B	C-	C-	C+	C+
Track & Field	A-	B	C+	C+	C+	B-
Int. Dance	C	A-	B	C	C+	B-
German Sp.	B	B-	B-	B-	C+	C
Second Year						
Base Ball	B	B	C	C-	C-	C+
Hockey	B+	B-	D	C-	C-	C+
Tennis	B+	C+	C-	D	C+	C+
Gymn.	A-	D	D+	D+	C	C+
Folk Dance	C	B+	C	D	C+	C
Natural Dance	C-	A-	C	C-	C+	B
Gymn.	A-	C		C	B-	C+
Folk Dance	C	B+		C	B	B+
Natural Dance	C-	B+		C	B	B+
Basket Ball	A	B+		C	C	B-
Corrective Gymn.	B	C		C	C	C
Volley Ball	A	A-		D+	C	C
Archery	C+	C+		B-	C-	C-
Base Ball	A-	B		C-	C	C+
Tennis	A-	B+		C	B	C+
Track & Field	A-	B-		C+	C-	C
Natural Dance	C	A-		C	B	A-
Folk Dance	C	A-		B-	B-	C+

1
3
1
2
6
7
0

Practical Work

Year	Li Sin-lan	Shen Yun-djen	Siao Mei-ying	Tan Seng-dzing	Tsao Dzi-yun	Wang Dzun-ching	Yeh Gien-dzung	Yu Feng-djang	Yuen Chsen /ng
Tennis	B-	B	C-	C+	D+	C+	C-	C-	C+
T.&F.	C+	B+	C+	C+	C	B+	C+	C+	A-
Basket	B-	B+	C-	C	D+	C+	C-	D+	B+
Dance	B	A-	B-	C+	C+	B	C	C+	B-
Gymn.	B-	A-	C	C+	C+	B+	C+	B-	B+
Basket	C+	B	C-	C-	C-	C-	C-	C+	B-
Volley	C-	B+	D	C-	C-	C+	C	C	B
Boxing	B-	B-	B-	B-	B-	B-	B-	B-	B-
Gymn.	B+	B+	C+	C	C	B+	C+	B-	A
Tennis	C	B+	C-	C-	C-	C-	C-	C	C
Volley	C	A-	C-	C-	C-	C	C	C+	A-
Base B	C+	B+	C+	C+	C	B-	C+	B-	A-
T.&F.	B-	B	B-	B-	C+	B+	C+	B-	A
Int. Dance	B	A	C	C	C+	A-	B-	C+	B+
Germ. Sport	C	C+	B-	C-	C+	B-	C+	C+	B+

Second Year

Base B	C+	B-	B-	D+	D+	C-	B-	C+	B
Hockey	C+	C+	C+	D-	C	C+	D-	B+	B-
Tennis	D+	B-	C+	C+	C+	C-	C+	C-	D
Gymn.	B-	B-	C	C	C	C	C	B+	C+
Folk D	B	A-	B-	C	B	B	C	C	C
Nat. D	B	A-	C+	C	B	A-	C	B	C
Gymn.	B-	B+	C	C+	C+	C	C+	B	B-
Folk D	C	A	C-	D	C	B	B-	C	C
Nat. D	C+	B	D	D+	C+	A-	A	C	C-
Basket	D	B+	C-	C	C	B	B	C	A
C. Gym.	C-	B-	C-	C	C	C	C+	C+	B
Volley	D	A-	C-	D	C-	B	C+	B-	B+
Archery	C	C-	C-	D	B-	D+	C	C-	C-
Base B	C-	B-	C	C-	C	C-	C+	B-	B+
Tennis	C	B+	C+	D+	C+	C	C-	C-	C
T.&F.	C	B	C+	B-	C+	B-	C+	B-	A-
Nat. D	B-	B	D	D+	B-	C+	C+	C+	C+
Folk D	B	B	C	D	C-	B+	C+	C-	C

GRADES OF STUDENTS IN TWO-YEAR
SPECIAL PHYS. EDUC. CLASS OF 1935

Theory Work

First Year Courses	Chiu Chu-ching		Djao Yun-hwa		Dziang Gwoh-siu		Fan Gia-min		Hwang Bao-lien		Hwang Djen-chi		Li Siu-lan	
	Term		Term		Term		Term		Term		Term		Term	
	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2
Chinese	C+		C+		C+		B-		C+		C+		B-	
English	C		C+		C		D		C-		C+		B-	
P.E.23	C+		C+		D		C-		C		C-		B	
Hygiene	B		C-		C+		B-		B		B-		B	
Physics	C+		C+		F		D+		C		C+		C-	
Psycho.	B-		C		C+		B-		B		B		B+	
Biology		D	D	D		D		D		D		D		D
Educ.		B-		C+		C-		C		C+		B-		B+
Eng.		C-		B-		D+		D		C-		D+		B
Scouting		C		B		C		A		A		B		C
Teaching of Gym.	B-			C+		D+		B-		C+		B		B+
Second Year														
P.E.43	B		C-		Inc.		C-		B-		C-		B	
Hygiene	B+		B		"		C+		B+		A-		B+	
P.E.35	B-		D		"		B-		C+		C+		C	
P.E.33	C+		C-		"		C-		C		C-		C+	
P.E.45	C+		C-		C		B-		C		C-		C	
Chinese		B+		C+			C		C+		B+		C+	
P.E.44,46		BB		D+c			D+C		CC		CC		?C+	
Hygiene		C+		C-			B		B		C+		A-	
P.E.24		B		D+			C+		C		C+		B	
Scouting		C		C			B		B		B		C-	
P.E.37		B-		C-			C+		C		C		B-	

1
3
1
2
6
7
0

Theory Work

First Year Course	Shen Yun-djen		Siao Mei-ying		Tan Seng-dzing		Tseo Dzi-yun		Wang Dzun-ching		Yeh Gien-djung		Yu Feng-djang		Yuen Cheng-sen	
	Term		Term		Term		Term		Term		Term		Term		Term	
	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2	1	2
Chin.	B-		C+		C+		C+		C-		C		B-		C-	
Eng.	D+		B		D		B-		D		D+		D		D+	
P.E.23	B		C-		D+		B+		C+		D+		B		C+	
Hyg.	B-		B		B-		B		B		C		B		B	
Phys.	C		?		D		C+		C		E		C+		C-	
Psy.	C+		B-		C-		B-		C+		C		C+		C-	
Bio.		D-		D		D		D		D		D		D-		D-
Educ.		B-		B-		C+		B		C		C-		C+		C
Eng.		C-		B-		D		B+		D		C-		C+		D+
Scouting		C		B		C		B		C		C		C		B
T. of Gym.		B-		B		C+		B+		C+		B		B-		B

Second Year																
P.E.43	C+		B-		D+		C+		D+		C-		C+		B-	
Hyg.	A-		A-		B		A		C		C+		B-		C	
P.E.35	B-		C		D-		C+		C+		C-		C+		B-	
P.E.33	B-		C+		C-		B-		D+		D		B-		A-	
P.E.45	C		C		C+		C-		C		C-		B-		B+	
Chin.		B		C		C+		B-		C+		C		C+		C
P.E.44,46		B-B-		CB-		CC+		CC		C+C		C+C+		C+B+		B-B+
Hygiene		B		B-		C+		A-		C+		B		B-		B-
P.E.24		B-		C		D		C+		C+		C		B-		C+
Scouting		C		A		D		C		C		C		C		B
P.E.37		C+		C+		C-		B-		C		C+		B-		C

1
3
1
2
6
7
0

(Two-year P. Z.)

class of 1937

Theory work

First year	chen ping leng grade		chen gzi ling grade		Djon Djaï fen grade		Dju Baohua grade		Ging Shooting grade		Li Djintsing grade		Dju Lan-lis grade	
	1 term	2 term	1 term	2 term	1 term	2 term	1 term	2 term	1 term	2 term	1 term	2 term	1 term	2 term
Chinese S11	e-		B		C		C+		B-		C+		C+	
English S11, 12	C+	C	C+	C	D+	e-	C+	C	D-	D	B+	B	F	D-
Hgg S11, P.Z. S24	B+	C	A-	B+	B-	B-	B-	B-	B+	C	B+	B	C+	D+
Physics S11	D		D-		D-		B+		D+		C		⊕ ₆₀	
Psychology S11	C		C		C		C		B		C		C	
P. Z. S11, S27	C-		C+		B		C+		C+		B-		C-	
P. Z. S23, S27	C+	C	C+	B-	B-	B+	C+	C	C+	C-	C+	B	C-	E
P. Z. S28	C	C-	D	A-	A	B	D	C	B	C-	B	B+	D	E
Biology S12		B		B		C+		C+		C		C		C
Music S12		B		B		C+		B		C+		B		C-
Educ S12		C+		B		B-		B		B		B		C
Second year														
Chinese S42		75		78		70		76		84		80		78
Hgg S41, S42	87	B-	88	B+	90	C	86	A-	85	B-	84	B-	80	C+
English	78		85		78		75		75		86		55	
P.Z. S21, 22	77	74	78	80	78	85	73	75	76	81	80	81	68	74
P.Z. S35	72		81		86		68		75		66		-	
P.Z. S43	76		82.5		87.5		90		79.3	72	76		66	
P.Z. S45, 46	74	76	70	72	78	80	75	80	68	?	80	84	-	-
P.Z. S33	76		72		80		75	80	78		73		64	
P.Z. S37		75		79		72		83		76		75		62
P.Z. S44		76		78		70		88		75		79		-

(Two-year P. 2.)

Class of 1937

Practical work

First year	chen fengheng grade	chen Szi-hsing grade	Dji Dzai-fey grade	Dji Sao-lua grade	gao Shao-tung grade	Li Dji-tung grade	Dji fan-lsia grade
Baseball	C	C	B+	C+	D	D	D-
Basket ball	D+	D+	B+	C+	A-	B+	C
Gymn.	C+	B-	B-	C	C+	B+	C
Int Dance	C-	C+	C	D	C+	C	D-
Tennis	C	C+	B	B-	C	B+	C-
Track + field	D+	C	A-	C	B+	A-	D+
Gymn.	C+	C+	B+	C+	C+	B+	C
Basket ball	D	D+	B	C	B-	B+	C-
Volley	C	C	B	B	C	C	D+
Gymn.	-	-	-	-	-	-	-
Baseball	C-	C+	B	C+	B	B-	C-
Tennis	C	C+	B	C+	C+	B-	C+
Int Dance	-	-	-	-	-	-	-
Boxing	B	B	A	C	C	C	B
Second year							
Baseball	62	64	70	63	70	75	62
Hockey	78	80	79	79	79	83	79
Tennis	74	78	80	79	75	82	75
Mat Dance	82	85	85	70	78	78	65
Folk Dance	82	74	72	70	73	77	62
Gymn.	85	85	81	75	81	88	68
Basket	68	80	82	70	79	83	69
Top Dance	76	81	83	78	80	80	70
Mat Dance	85	91	90	74	80	82	72
Gymn.	80	82	80	74	78	82	70
Correction	80	80	85	82	83	80	82
Boxing	70	88	90	85	85	70	85
Baseball	70	78	85	75	85	80	75
Tennis	76	78	84	75	80	78	77
Track + field	70	80	85	72	80	80	75
M. Spt's	78	80	84	78	82	80	72
Dance Drama	78	82	88	70	80	78	78
Volley Ball	76	74	86	76	84	84	72

GINLING COLLEGE
RECORD CARD

副單
Duplicate

Name Chen Chin-hwai

Class Special P. E.

YEAR 1946-47				YEAR 1947-48				YEAR									
SUBJECTS		Cr.	Mark	Cr.	Mark	SUBJECTS		Cr.	Mark	Cr.	Mark	SUBJECTS		Cr.	Mark	Cr.	Mark
Chin.	11, 12	3	79	3	80	Eng.	21B, Chin. ²¹	2	78	3	76						
Eng.	11, 12	3	81	3	79	P.E.	26B, Hyg. 14	2	83	1	74						
Ethics	111, P.E. 26A	3	78	2	80	P.E.	27 - 28	3	80	3	83						
Hyg.	11, P.E. 33	2	81	3	82	P.E.	37, 44	2	77	3	84						
Mus.	111, 12	0	78	1	85	P.E.	45 - 46	3	80	3	80						
P.E.	35, 36	3	75	3	80	Educ.	21, Hyg. 42	4	78	2	89						
P.E.	43, 34	4	88	4	80	Mus.	21-22			2	83						
P.S.	130	2	71	2	65	Mus.	80				75						
P.E.	11, 12	4	81	4	84	P.E.		3	81	3	81	P.E.					
Conduct			A		A	Conduct			A		A	Conduct					
Freshman Comprehensive in Chinsec						Reduce 1/2 cr. due to overcuts Sophomore Comprehensive in English											
Semester Cr. and Avg.	24	80	25	79.8	Semester Cr. and Avg.	(19)	78.5	20	81.5	Semester Cr. and Avg.							
Total Cr. and Avg.					Total Cr. and Avg.				80	Total Cr. and Avg.							
YEAR				YEAR				YEAR									
SUBJECTS		Cr.	Mark	Cr.	Mark	SUBJECTS		Cr.	Mark	Cr.	Mark	SUBJECTS		Cr.	Mark	Cr.	Mark
												Senior Examinations					
P.E.						P.E.						I.G.	78				
Conduct						Conduct						Major					
Semester Cr. and Avg.						Semester Cr. and Avg.						Total average	80				
Total Cr. and Avg.						Total Cr. and Avg.						Rank in class	37				
Total Cr. and Avg.						Total Cr. and Avg.						Total Cr. and Avg.					

1
3
1
2
6
7
0

學生成績紀錄

STUDENT RECORD

姓名(標準國語拼音) Name Official Romanization Chen Chin-hwai

(原用拼音)
(as used by the student)

(中文) 陳慶懷
(Chinese Characters)

現在住址 Present Address 本校及汕頭聿懷中學

籍貫 Place of Birth 廣東普寧

生時年月日 Date of Birth 十六年五月二十五日 年齡 Age 十八歲

家長或保護人姓名 Name of parent or Guardian 陳澤霖(家長)周本瑾(保證人)

家長或保護人職業 Occupation of Parent or Guardian 教育

家長或保護人地址 Address of parent or Guardian 保證人通訊處金陵大學

經濟來源 Person paying Fees 家長負擔

每年用費 Amount of Fee

本人所屬教會 Personal Religious Connection 長老會

家庭所信宗教 Family Religion 基督教

信仰基督教之親屬 What Christian Relatives 父親

畢業或肄業學校 School 聿懷中學

校長姓名 Name of Principal 陳澤霖

校址 Location 汕頭

畢業年月 Year of Graduation 民國三十四年

服務經驗 Experience

地點 Where

已訂婚或結婚 Engaged or Married 未

將來擬擇何業 Future Vocation

教部備案及指令號數 Date of Registration With Administration of Education and Number of Document

離校時期 Date of leaving College

離校原因 Cause of leaving

離校後概況 Subsequent history, etc.

入學手續 Admission Information:

抄寫成績 Transcripts

憑下列各項入學 Admitted by

日期 Date

寄往何處 Where Sent

文憑與保送證件 Certification

轉學證件 Advanced Standing

入學考試 Entrance Examinations

入學試驗不及格科目 Entrance Deficiencies

日期 Date

補救辦法 How fulfilled

中文 Chinese

英文 English

數學 Mathematics

物理 Physics

化學 Chemistry

GINLING COLLEGE RECORD CARD

副單
Duplicate

Name Djang Su-yang

Class Special P. E.

YEAR 1946 - 47				YEAR 1946 - 47				YEAR									
SUBJECTS		Cr.	Mark	Cr.	Mark	SUBJECTS		Cr.	Mark	Cr.	Mark	SUBJECTS		Cr.	Mark	Cr.	Mark
Chin. 11, 12		3	74	3	78	Eng. 21A, Hyg. 14		2	80	1	72						
Eng. 11, 12		3	80	3	84	Educ. 21, Hyg. 42		4	74	2	77						
Ethics 111, P.E. 26A		3	70	2	80	P.E. 26B, 44		2	73	3	72						
Hyg. 11, P.E. 33		2	75	3	72	P.E. 27 - 28		3	84	3	82						
Mus. 111, 12		0	78	1	78	P.E. 37, 43		2	77	4	75						
P.E. 35, 36		3	70	3	67	P.E. 45 - 46		3	78	3	75						
P.E. 43, 34		④	52.5	4	78	Chin. 21 (112)				3	70						
P.S. 130		2	73	2	74	Mus. 21-22				2	87						
P.E. 11, 12		4	76	4	80	P.E.		3	78	3	75	P.E.					
Conduct			A-		A	Conduct			A		A	Conduct					
<i>Reduce 1/2 cr. due to overcuts</i> Freshman Comprehensive in Chinsee				<i>Reduce 1/2 cr. due to overcuts</i> Sophomore Comprehensive in English													
Semester Cr. and Avg.		③④	70.4	25	76.8	Semester Cr. and Avg.		19	77.7	②④	75.9	Semester Cr and Avg.					
Total Cr. and Avg.		19 1/2				Total Cr. and Avg.					75.3	Total Cr. and Avg.					
YEAR				YEAR				YEAR									
SUBJECTS		Cr.	Mark	Cr.	Mark	SUBJECTS		Cr.	Mark	Cr.	Mark	SUBJECTS		Cr.	Mark	Cr.	Mark
												Senior Examinations					
P.E.						P.E.						I.C. 84					
Conduct						Conduct						Major					
Semester Cr. and Avg.						Semester Cr. and Avg.						Total average 75.3					
Total Cr. and Avg.						Total Cr. and Avg.						Rank in class 4/7					
Total Cr. and Avg.						Total Cr. and Avg.						Total Cr. and Avg.					

1
3
1
2
6
7
0

學生成績紀錄 STUDENT RECORD

姓名(標準國語拼音) Name Official Romanization **Djang Su-yang**

(原用拼音)
(as used by the student)

(中文) **張素央**
(Chinese Characters)

現在住址 Present Address **南京沈豫人巷一號**

籍貫 Place of Birth **安徽巢縣**

生時年月日 Date of Birth **十四年六月**

年齡 Age **二十一歲**

家長或保護人姓名 Name of parent or Guardian **張治中**

家長或保護人職業 Occupation of Parent or Guardian **政**

家長或保護人地址 Address of parent or Guardian **全上**

經濟來源 Person paying Fees **家長負擔**

每年用費 Amount of Fee

本人所屬教會 Personal Religious Connection

家庭所信宗教 Family Religion

信仰基督教之親屬 What Christian Relatives

畢業或肄業學校 School **南開中學**

校長姓名 Name of Principal **張伯苓**

校址 Location **重慶沙坪壩**

畢業年月 Year of Graduation

服務經驗 Experience

地點 Where

已訂婚或結婚 Engaged or Married **未**

將來擬擇何業 Future Vocation

教部備案及指令號數 Date of Registration With Administration of Education and Number of Document

離校時期 Date of leaving College

離校原因 Cause of leaving

離校後概況 Subsequent history, etc.

入學手續 Admission Information:

抄寫成績 Transcripts

憑下列各項入學 Admitted by

日期 Date

寄往何處 Where Sent

文憑與保送證件 Certification

轉學證件 Advanced Standing

入學考試 Entrance Examinations

入學試驗不及格科目 Entrance Deficiencies

日期 Date

補救辦法 How fulfilled

中文 Chinese

英文 English

數學 Mathematics

物理 Physics

化學 Chemistry

1
3
1
2
6
7
0

GINLING COLLEGE RECORD CARD

副單
Duplicate

Name Liu Hwei

Class Special P. E.

YEAR 1946-47				YEAR 1947-48				YEAR									
SUBJECTS		Cr.	Mark	Cr.	Mark	SUBJECTS		Cr.	Mark	Cr.	Mark	SUBJECTS		Cr.	Mark	Cr.	Mark
Chin.	11, 12	3	77	3	74	Eng.	21B, Chin. (112)	2	73	3	75						
Eng.	11, 12	3	78	3	83	Educ.	21, Hyg. 14	4	78	1	80						
Ethics	111, P.E. 26A	3	74	2	86	P.E.	26B, Hyg. 42	2	80	2	82						
Hyg.	11, P.E. 33	2	91	3	82	P.E.	27-28	3	89	3	95						
Mus.	111, 12	0	79	1	81	P.E.	37, 44	2	87	3	82						
P.E.	35, 36	3	83	3	81	P.E.	45-46	3	85	3	82						
P.E.	43, 34	4	80	4	80	Mus.	21-22			2	92						
P.S.	130	2	73	2	83												
P.E.	11, 12	4	75	4	80	P.E.		3	81	3	82	P.E.					
Conduct			A-		A	Conduct			A		A-	Conduct					
Freshman Comprehensive in Chinsee						<i>Reduce 1/2 cr. due to absence</i> Sophomore Comprehensive in English											
Semester Cr. and Avg.		24	78.5	25	80.8	Semester Cr. and Avg.		19	81.9	20	83.8	Semester Cr. and Avg.					
Total Cr. and Avg.						Total Cr. and Avg.					81.1	Total Cr. and Avg.					
YEAR				YEAR				YEAR									
SUBJECTS		Cr.	Mark	Cr.	Mark	SUBJECTS		Cr.	Mark	Cr.	Mark	SUBJECTS		Cr.	Mark	Cr.	Mark
												Senior Examinations					
P.E.						P.E.						I. A. 84					
Conduct						Conduct						Major					
												Total average 81.1					
												Rank in class 1/7					
Semester Cr. and Avg.						Semester Cr. and Avg.											
Total Cr. and Avg.						Total Cr. and Avg.						Total Cr. and Avg.					

1
3
1
2
6
7
0

1110

學生成績紀錄

STUDENT RECORD

姓名(標準國語拼音) Liu Hwei
Name Official Romanization

(原用拼音)
(as used by the student)

(中文) 劉 惠
(Chinese Characters)

現在住址 上海天津路19554
Present Address

籍貫 浙江吳興
Place of Birth

生時年月日 十五年五月二十三日 年齡二十歲
Date of Birth Age

家長或保護人姓名 劉銘嘉(家長) 胡道翔(保證人)
Name of parent or Guardian

家長或保護人職業 家長(商) 保證人(政)
Occupation of Parent or Guardian

家長或保護人地址 保證人通訊處南京西華門三條巷九號
Address of parent or Guardian

經濟來源 家長負擔
Person paying Fees

每年用費
Amount of Fee

本人所屬教會
Personal Religious Connection

家庭所信宗教
Family Religion

信仰基督教之親屬
What Christian Relatives

畢業或肄業學校 私立滬江女中
School

校長姓名 金維城
Name of Principal

校址 上海愚園路749弄11號
Location

畢業年月 民國三十四年
Year of Graduation

服務經驗
Experience

地點
Where

已訂婚或結婚 未
Engaged or Married

將來擬擇何業
Future Vocation

教部備案及指令號數
Date of Registration With Administration of Education and Number of Document

離校時期
Date of leaving College

離校原因
Cause of leaving

離校後概況
Subsequent history, etc.

入學手續
Admission Information:

憑下列各項入學
Admitted by

- 文憑與保送證件
Certification
- 轉學證件
Advanced Standing
- 入學考試
Entrance Examinations

入學試驗不及格科目
Entrance Deficiencies

日期
Date

補救辦法
How fulfilled

- 中文
Chinese
- 英文
English
- 數學
Mathematics
- 物理
Physics
- 化學
Chemistry

抄寫成績
Transcripts

日期
Date

寄往何處
Where Sent

1
3
1
2
6
7
0

GINLING COLLEGE

RECORD CARD

副單
Duplicate

Name Liu Shou-ying

Class Special P. E.

YEAR 1946-47				YEAR 1947-48				YEAR									
SUBJECTS		Cr.	Mark	Cr.	Mark	SUBJECTS		Cr.	Mark	Cr.	Mark	SUBJECTS		Cr.	Mark	Cr.	Mark
Chin.	11, 12	3	63	3	70	Eng. 21A, Chin. 21(112)	2	65	3	75							
Eng.	11, 12	3	60	3	77	Educ. 21, Hyg. 14	4	71	1	84							
Ethics	111, P.E. 26A	3	76	2	86	P.E. 26B, Hyg. 42	2	79	2	70							
Hyg.	11, P.E. 33	2	77	3	75	P.E. 27 - 28	3	83	3	84							
Mus.	111, 12	0	76	1	75	P.E. 37, 44	2	73	3	73							
P.E.	35, 36	3	81	3	70	P.E. 45 - 46	3	75	3	73							
P.E.	43, 34	4	72	4	78	Mus. 21 - 22				2	70						
P.S.	130	2	71	2	72												
P.E.	11	4	77	4	77	P.E.	3	76	3	75	P.E.						
Conduct			A-		A	Conduct		A		A	Conduct						
Freshman Comprehensive in Chinese				Sophomore Comprehensive in English													
Semester Cr. and Avg.				Semester Cr. and Avg.				Semester Cr. and Avg.				Semester Cr. and Avg.					
Total Cr. and Avg.				Total Cr. and Avg.				Total Cr. and Avg.				Total Cr. and Avg.					
YEAR				YEAR				YEAR				YEAR					
SUBJECTS		Cr.	Mark	Cr.	Mark	SUBJECTS		Cr.	Mark	Cr.	Mark	SUBJECTS		Cr.	Mark	Cr.	Mark
Senior Examinations																	
P.E.																	
Conduct																	
Semester Cr. and Avg.																	
Total Cr. and Avg.																	
I.G. 76 Major Total average 72.4 Rank in class 6/7																	
Semester Cr. and Avg.																	
Total Cr. and Avg.																	

1112

1372670

學生成績紀錄

STUDENT RECORD

姓名(標準國語拼音) Name Official Romanization Liu Shou-ying

(原用拼音)
(as used by the student)

(中文) 劉 專 鎡
(Chinese Characters)

現在住址 Address 南京上海路163號之二

籍貫 Place of Birth 江蘇無錫

生時年月日 Date of Birth 十五年五月二十九日 年齡 Age 二十歲

家長或保護人姓名 Name of parent or Guardian 劉專錡(家長) 計舜廷(保證人)

家長或保護人職業 Occupation of Parent or Guardian 保證人(交通)

家長或保護人地址 Address of parent or Guardian 保證人通訊處南京太平路黨公巷電訊局

經濟來源 Person paying Fees 由姐負擔

每年用費 Amount of Fee

本人所屬教會 Personal Religious Connection

家庭所信宗教 Family Religion

信仰基督教之親屬 What Christian Relatives

畢業或肄業學校 School 北平私立光華女中

校長姓名 Name of Principal 賀德馨

校址 Location 北平西什庫

畢業年月 Year of Graduation 民國三十四年

服務經驗 Experience 臨大補習班第七分班訓導處書記

地點 Where 北平和平門外

已訂婚或結婚 Engaged or Married 未

將來擬擇何業 Future Vocation

教部備案及指令號數 Date of Registration With Administration of Education and Number of Document

離校時期 Date of leaving College

離校原因 Cause of leaving

離校後概況 Subsequent history, etc.

入學手續 Admission Information:

憑下列各項入學 Admitted by

- 文憑與保送證件 Certification
- 轉學證件 Advanced Standing
- 入學考試 Entrance Examinations

入學試驗不及格科目 Entrance Deficiencies

日期 Date

補救辦法 How fulfilled

- 中文 Chinese
- 英文 English
- 數學 Mathematics
- 物理 Physics
- 化學 Chemistry

抄寫成績 Transcripts

日期 Date

寄往何處 Where Sent

GINLING COLLEGE

RECORD CARD

副單
Duplicate

Name Loh Lien-chin

Class Special P. E.

YEAR 1946-47				YEAR 1947-48				YEAR			
SUBJECTS		Cr.	Mark	Cr.	Mark	SUBJECTS		Cr.	Mark	Cr.	Mark
Chin. 11, 12		3	64	3	71	Eng. 21B, Chin. 21(112)		2	86	3	74
Eng. 111A		4	66			Educ 21, Hyg. 14		4	70	1	72
Ethics 111, P.E. 26A		3	71	2	75	P.E. 26B, Hyg. 42		2	73	2	73
Hyg. 11, P.E. 33		2	76	3	82	P.E. 27 - 28		3	77	3	80
Mus. 111, 12		0	78	1	84	P.E. 37, 44		2	78	3	74
P.E. 35, 36		3	74	3	72	P.E. 45 - 46		3	75	3	74
P.E. 43, 34		4	81	4	73	Mus. 21 - 22				2	90
P.S. 130		2	70	2	77						
P.E. 11		4	78	4	76	P.E.		3	81	3	80
Conduct			B+		A	Conduct			B+		A-
Freshman Comprehensive in Chinsee						Sophomore Comprehensive in English					
Semester Cr. and Avg.		25	72.4	22	75.4	Semester Cr. and Avg.		18 ^{1/2} 19	76.5	19 ^{1/2} 20	77.2
Total Cr. and Avg.						Total Cr. and Avg.					75.3
YEAR				YEAR				YEAR			
SUBJECTS		Cr.	Mark	Cr.	Mark	SUBJECTS		Cr.	Mark	Cr.	Mark
										Senior Examinations	
P.E.						P.E.				I. A. 93	
Conduct						Conduct				Major	
Semester Cr. and Avg.						Semester Cr. and Avg.				Total average 75.3	
Total Cr. and Avg.						Total Cr. and Avg.				Rank in class 5/7	
										Total Cr. and Avg.	

1114

GINLING COLLEGE RECORD CARD

副單
Duplicate

Name Loh Lien-chin

Class Special P. E.

YEAR 1946-47				YEAR 1947-48				YEAR									
SUBJECTS		Cr.	Mark	Cr.	Mark	SUBJECTS		Cr.	Mark	Cr.	Mark	SUBJECTS		Cr.	Mark	Cr.	Mark
Chin. 11, 12		3	64	3	71	Eng. 21B, Chin. 21(112)		2	86	3	74						
Eng. 111A		4	66			Educ 21, Hyg. 14		4	70	1	72						
Ethics 111, P.E. 26A		3	71	2	75	P.E. 26B, Hyg. 42		2	73	2	73						
Hyg. 11, P.E. 33		2	76	3	82	P.E. 27 - 28		3	77	3	80						
Mus. 111, 12		0	78	1	84	P.E. 37, 44		2	78	3	74						
P.E. 35, 36		3	74	3	72	P.E. 45 - 46		3	75	3	74						
P.E. 43, 34		4	81	4	73	Mus. 21 - 22				2	90						
P.S. 130		2	70	2	77	P.E.		3	81	3	80	P.E.					
P.E. 11		4	78	4	76	Conduct				B+	A-	Conduct					
Conduct			B+		A												
Freshman Comprehensive in Chinsee						Sophomore Comprehensive in English											
Semester Cr. and Avg.		25	72.4	22	75.4	Semester Cr. and Avg.		18½	76.5	19½	77.2	Semester Cr. and Avg.					
Total Cr. and Avg.						Total Cr. and Avg.					75.3	Total Cr. and Avg.					
YEAR				YEAR				YEAR									
SUBJECTS		Cr.	Mark	Cr.	Mark	SUBJECTS		Cr.	Mark	Cr.	Mark	SUBJECTS		Cr.	Mark	Cr.	Mark
												Senior Examinations					
P.E.						P.E.						I. Q. 93					
Conduct						Conduct						Major					
Semester Cr. and Avg.						Semester Cr. and Avg.						Total average 75.3					
Total Cr. and Avg.						Total Cr. and Avg.						Rank in class 5/7					
Total Cr. and Avg.						Total Cr. and Avg.						Total Cr. and Avg.					

1115

1
3
1
2
6
7
0

學生成績紀錄

STUDENT RECORD

姓名(標準國語拼音) Loh Lien-chin
Name Official Romanization

(原用拼音)
(as used by the student)

(中文) 樂蓮琴
(Chinese Characters)

現在住址 上海愚園路576弄37號
Present Address

籍貫 浙江鎮海
Place of Birth

生時年月日 十六年八月一日
Date of Birth

年齡 十九歲
Age

家長或保護人姓名 樂甬生(家長)梁節之(保證人)
Name of parent or Guardian

家長或保護人職業 家長(商)保證人(金融)
Occupation of Parent or Guardian

家長或保護人地址 保證人通訊處南京白下路中國實業銀行
Address of parent or Guardian

經濟來源 家長負擔
Person paying Fees

每年用費
Amount of Fee

本人所屬教會
Personal Religious Connection

家庭所信宗教
Family Religion

信仰基督教之親屬
What Christian Relatives

畢業或肄業學校 裨文女子中學
School

校長姓名 王佩貞
Name of Principal

校址 上海西門方斜路
Location

畢業年月 民國三十五年
Year of Graduation

服務經驗
Experience

地點
Where

已訂婚或結婚 未
Engaged or Married

將來擬擇何業
Future Vocation

教部備案及指令號數
Date of Registration With Administration of Education and Number of Document

離校時期
Date of leaving College

離校原因
Cause of leaving

離校後概況
Subsequent history, etc.

入學手續
Admission Information:

憑下列各項入學
Admitted by

- 文憑與保送證件
Certification
- 轉學證件
Advanced Standing
- 入學考試
Entrance Examinations

入學試驗不及格科目
Entrance Deficiencies

日期
Date

補救辦法
How fulfilled

- 中文
Chinese
- 英文
English
- 數學
Mathematics
- 物理
Physics
- 化學
Chemistry

抄寫成績
Transcripts

日期
Date

寄往何處
Where Sent

GINLING COLLEGE

RECORD CARD

副單
Duplicate

Name Shu Hsing-dah

Class Special P. E.

YEAR 1946-47				YEAR 1947-48				YEAR									
SUBJECTS		Cr.	Mark	Cr.	Mark	SUBJECTS		Cr.	Mark	Cr.	Mark	SUBJECTS		Cr.	Mark	Cr.	Mark
Chin.	11, 12	3	84	3	60	Eng. 21B, Chin. 21(112)	2	74	3	78							
Eng.	19A 11, 12	3	59F	3	77	Educ. 21, Psy. 14	4	75	1	83							
Ethics	111, P.E. 26A	3	78	2	78	P.E. 26B, Psy. 42	2	75	2	70							
Psy.	11, P.E. 33	2	71	3	85	P.E. 27-28	3	76	3	79							
Mus.	111, 12	0	84	1	81	P.E. 37, 44	2	80	3	81							
P.E.	35, 36	3	75	3	74	P.E. 45-46	3	83	3	81							
P.E.	43, 34	4	73	4	77	Mus. 21-22				2	80						
P.S.	130	2	82	2	70												
P.E.	11	4	81	4	81	P.E.	3	84	3	81	P.E.						
Conduct			A-		B	Conduct		B+		A-	Conduct						
Freshman Comprehensive in Chinese				Sopkomore Comprehensive in English													
Semester Cr. and Avg.		24	75.5	28	75.9	Semester Cr. and Avg.		19	78.3	20	79.2	Semester Cr. and Avg.					
Total Cr. and Avg.						Total Cr. and Avg.					77	Total Cr. and Avg.					
YEAR				YEAR				YEAR									
SUBJECTS		Cr.	Mark	Cr.	Mark	SUBJECTS		Cr.	Mark	Cr.	Mark	SUBJECTS		Cr.	Mark	Cr.	Mark
												Senior Examinations					
P.E.				P.E.								Z. G. 53					
Conduct				Conduct								Major					
												Total average 74.4					
												Rank in class 6/7					
Semester Cr. and Avg.						Semester Cr. and Avg.						Total Cr. and Avg.					
Total Cr. and Avg.						Total Cr. and Avg.						Total Cr. and Avg.					

1117

1
3
1
2
6
7
0

學生成績紀錄

STUDENT RECORD

姓名(標準國語拼音) Shu Hsing-dah
Name Official Romanization

(原用拼音)
(as used by the student)

(中文) 舒興達
(Chinese Characters)

現在住址 湖南漢壽北正街福和轉
Present Address

籍貫 湖南漢壽
Place of Birth

生時年月日 十六年十月十九日
Date of Birth

年齡 十九歲
Age

家長或保護人姓名 舒茂華(家長)趙璧(保證人)
Name of parent or Guardian

家長或保護人職業 家長(商)保證人(教育)
Occupation of Parent or Guardian

家長或保護人地址 保證人通訊處上海路九號
Address of parent or Guardian

經濟來源 家長負擔
Person paying Fees

每年用費
Amount of Fee

本人所屬教會 基督會
Personal Religious Connection

家庭所信宗教 中華基督教
Family Religion

信仰基督教之親屬
What Christian Relative:

畢業或肄業學校 湖南私立福湘女中
School

校長姓名 蔣嶸
Name of Principal

校址 湖南長沙
Location

畢業年月 民國三十四年
Year of Graduation

服務經驗 湖南長沙私立成智益湘小學體育音樂美工教員
Experience

地點
Where

已訂婚或結婚 未
Engaged or Married

將來擬擇何業
Future Vocation

教部備案及指合號數
Date of Registration With Administration of Education and Number of Document

離校時期
Date of leaving College

離校原因
Cause of leaving

離校後概況
Subsequent history, etc.

入學手續
Admission Information:

憑下列各項入學
Admitted by

- 文憑與保送證件
Certification
- 轉學證件
Advanced Standing
- 入學考試
Entrance Examinations

入學試驗不及格科目
Entrance Deficiencies

日期
Date

補救辦法
How fulfilled

- 中文
Chinese
- 英文
English
- 數學
Mathematics
- 物理
Physics
- 化學
Chemistry

抄寫成績
Transcripts

日期
Date

寄往何處
Where Sent

GINLING COLLEGE RECORD CARD

副單
Duplicate

Name Wang Siang-djen

Class Special P. E.

YEAR 1946-47				YEAR 1947-48				YEAR									
SUBJECTS		Cr.	Mark	Cr.	Mark	SUBJECTS		Cr.	Mark	Cr.	Mark	SUBJECTS		Cr.	Mark	Cr.	Mark
Chin. 11, 12		3	78	3	60 ^A	Eng. 21A, Hyg. 14		2	61	1	72						
Eng. 11, 12		3	66	3	69	Educ. 21, Hyg. 42		4	74	2	70						
Ethics 111, P.E. 26A		3	70	2	77	P.E. 26B, 43		2	71	4	74						
Hyg. 11, P.E. 33		2	66	3	71	P.E. 27 - 28		3	75	3	80						
Mus. 111, 12		0	66	1	70	P.E. 37, 44		2	73	3	63						
P.E. 35, 36		3	63	3	64	P.E. 45 - 46		3	78	3	77						
P.E. 43, 34		④	48F	4	74	Chin. 21 (112)					68						
P.S. 130		2	81	2	80	Mus. 21-22				2	82						
P.E. 11, 12		4	72	4	75	P.E.		3	76	3	71	P.E.					
Conduct			A-		A-	Conduct			A		C-	Conduct					
Freshman Comprehensive in Chinese				Sophomore Comprehensive in English													
Semester Cr. and Avg.		④	66.8	25	70.9	Semester Cr. and Avg.		19	73.2	②	72.9	Semester Cr. and Avg.					
Total Cr. and Avg.		20				Total Cr. and Avg.					71	Total Cr. and Avg.					
YEAR				YEAR				YEAR									
SUBJECTS		Cr.	Mark	Cr.	Mark	SUBJECTS		Cr.	Mark	Cr.	Mark	SUBJECTS		Cr.	Mark	Cr.	Mark
												Senior Examinations					
P.E.						P.E.						I. Q. 64					
Conduct						Conduct						Major					
Semester Cr. and Avg.						Semester Cr. and Avg.						Total average		71			
Total Cr. and Avg.						Total Cr. and Avg.						Rank in class		7/9			
												Total Cr. and Avg.					

1119

1
3
1
2
6
7
0

學生成績紀錄

STUDENT RECORD

姓名(標準國語拼音) Wang Siang-djen
Name Official Romanization

(原用拼音)
(as used by the student)

(中文) 王 湘 貞
(Chinese Characters)

現在住址 南京中央大學女生宿舍及湖南沅江天主堂側
Present Address

籍貫 湖南岳陽
Place of Birth

生時年月日 十四年二月二十九日 年齡二十一歲
Date of Birth Age

家長或保護人姓名 王一華(家長)楊式達(保證人)
Name of parent or Guardian

家長或保護人職業 家長(學)保證人(政)
Occupation of Parent or Guardian

家長或保護人地址 保證人通訊處南京水利委員會
Address of parent or Guardian

經濟來源 由家長負擔
Person paying Fees

每年用費
Amount of Fee

本人所屬教會
Personal Religious Connection

家庭所信宗教
Family Religion

信仰基督教之親屬
What Christian Relatives

畢業或肄業學校 湖南省立桃源女中
School

校長姓名 蘇清卓
Name of Principal

校址 湖南桃源
Location

畢業年月 民國三十
Year of Graduation

服務經驗
Experience

地點
Where

已訂婚或結婚 未
Engaged or Married

將來擬擇何業
Future Vocation

教部備案及指令號數
Date of Registration With Administration of Education and Number of Document

離校時期
Date of leaving College

離校原因
Cause of leaving

離校後概況
Subsequent history, etc.

入學手續
Admission Information:

抄寫成績
Transcripts

憑下列各項入學
Admitted by

日期
Date

寄往何處
Where Sent

文憑與保送證件
Certification

轉學證件
Advanced Standing

入學考試
Entrance Examinations

入學試驗不及格科目
Entrance Deficiencies

日期
Date

補救辦法
How fulfilled

中文
Chinese

英文
English

數學
Mathematics

物理
Physics

化學
Chemistry